

# MUJER

## MUJER

Montevideo, Setiembre de 1985  
Año I - No. 1 N\$ 40



Las mujeres no sólo

### QUEREMOS

A modo de presentación:

Las mujeres uruguayas dinámicas en la calle el 8 de marzo Día Internacional de la Mujer, es consigna que aporta algo nuevo en la realidad social de nuestro país y resume una aspiración protagonista real de la mujer: el acontecer social. Comenzamos a romper la coraza del silencio para conquistar la palabra y opinión crítica y reconocernos mujeres que como tales tenemos algo específico que aportar.

De dónde partimos?

De una práctica y una reflexión que nos demuestra aquí y ahora la enorme participación de la mujer en nuestro país. En la lucha contra la dictadura, en la defensa de los derechos humanos, en la reorganización sindical, en la vida política, en las luchas culturales; en el terreno de lo cotidiano. Sin embargo, en el queco fecundo en la vida social se esteriliza y se aborta abruptamente en los momentos de decisión de cada una de las miles de mujeres activas.

¿Por qué?

La respuesta a esta pregunta será uno de los ejes de la publicación. Nadie en Uruguay se decide expresamente a no hacer algo, no sucede por que seamos menos valientes, menos capaces, menos conscientes. Entonces nos queda pertinencia que construyamos una propia vida, una propia cultura.

### SUMARIO

Un esfuerzo llamado Concertación de Mujeres	2
Participación de la mujer en el mercado de trabajo	3

"Mujer" con mujeres, entrevistas a: Nea Filgueira, Nita Samuniski, Jorgelina Martínez, Luz Ibarburu

Aborto: ¿Por qué sí?

### SUMARIO

Juntas hicimos... Un año de trabajo	3
Redefinir lo que fue definido sin nosotras	4
Experiencias educativas en los medios audiovisuales (Cinemateca)	5
¿Qué significa escribir para la mujer? M. Urruzola	5
El fetiche de los medios masivos. A. Migdal	7
Prensa alternativa de mujeres	8

## Hace un año...

A un año del primer número de Cotidiano, nace espontáneamente la necesidad de mirar hacia atrás para hacer un balance e ir redefiniendo el camino futuro.

Creíamos entonces —y hoy estamos convencidas de ello— que abrir un espacio de mujeres para mujeres es un hecho importante. Empezamos buscando el apoyo de todos los grupos de mujeres existentes, y hoy tenemos en nuestras páginas un "espacio abierto" donde todos los grupos pueden escribir acerca de sus actividades y propuestas.

Pedimos a todas las mujeres que nos escribieran, que nos transmitieran sus vivencias e inquietudes. Porque entendíamos que sólo de esa manera directa, por caminos "alternos" a los consabidos, íbamos a encontrar nuestra expresión. Esa es nuestra concepción de prensa alternativa.

Intentamos transmitir una imagen diferente de mujer de la que transmiten los medios de comunicación masivos, que nos muestran tan felices acudiendo a atender a los niños que vuelven de la escuela, o sufriendo por un amor negado, o que usan nuestro cuerpo como objeto sexual para la publicidad, o al servicio del erotismo machista.

NOSOTRAS, a partir de nuestra experiencia, de lo que sentíamos, entramos en la realidad de muchas mujeres, para que cada una se reconociera en todas; para que no siguiera viviendo aislada e individualmente, hechos que son comunes a todas las mujeres. Porque es lo privado la esfera donde nos han relegado históricamente, porque es en lo privado donde nacen nuestras neurosis. Porque la familia, los hijos, son el límite para nuestra afirmación en la sociedad como protagonistas.

Para que saliera la revista todos los meses nuestra militancia feminista nos ha enfrentado a muchas dificultades: sentimientos de culpa —hacia la familia y hacia otras militancias— al vivir como dos mundos en conflicto; cuántas veces buscábamos apurar el fin de una reunión para volver a casa a cumplir nuestra tarea cotidiana en la familia; cuántas de nosotras viviendo un momento de tensión emotiva en lo privado redujimos nuestro aporte a la Revista! Sobre nuestra piel hemos experimentado cuánto el ser mujer, madre y compañera nos limita en la búsqueda de nuestra participación pública. Pero aún siendo difícil, sólo en la unión de esos dos mundos tan separados, vemos nuestro camino. La unión de estos dos mundos, donde reivindicando un rol protagónico, la calidad de la vida privada entre a ser parte de la vida pública.

A GRADECEMOS a las lectoras y lectores por acompañarnos en este año de trabajo, por su apoyo, comprando y difundiendo la revista. A ellos y a todos los grupos de mujeres, pedimos que nos ayuden a mantener abierto este espacio, ampliando su difusión y colaborando con las iniciativas que lanzamos periódicamente para recabar fondos. Porque solamente a través de esta cadena de solidaridad que sentimos tantas veces fuerte y cerca, es que podremos seguir existiendo. Esta es una publicación que vive con el apoyo militante de quienes se identifican con sus objetivos.

A las mujeres que se han acercado para colaborar, a las que se han alejado, a las que se han quedado, a todas las mujeres, dedicamos con cariño este esfuerzo.

Colectivo Editorial





# mujer.....ilmente

**"Por el respeto a la condición humana".** — La T.V. argentina lanzó una campaña de contrapublicidad para contrarrestar la habitual difusión de imágenes discriminadas de la mujer a través de los medios de comunicación.

Utilizando los espacios oficiales (por lo tanto gratuitos) que, por disposición legal, corresponden en el vecino país a todos los organismos de gobierno, la Secretaría de la Mujer salió a la pantalla ocupando 4 ó 5 pasadas diarias.

Aunque no llegó a ser una "verdadera campaña publicitaria", puesto que el tiempo de programación fue extremadamente corto comparado con el de los avisos comerciales, el hecho de haberse emitido en forma continuada durante los meses de mayo y junio le dieron una real presencia.

El programa consistió en siete textos armados por un grupo de mujeres profesionales del cine y la T.V. con mucha experiencia en publicidad que se apoyaron en el prestigio de actores y actrices conocidos por el público, co-

mo Ana María Picchio, Miguel Angel Solá, Federico Luppi, Chunchuna Villafañe y otros, que, en pequeños "sketches" trataron de develar las paradojas de la condición femenina. Con humor, con textos breves, condensados, atacaron directamente las prácticas sociales donde se atrincheran las formas del patriarcalismo más difíciles de descifrar.

Los programas terminaban con la imagen congelada del actor o actriz, sobre la que se imprimía la leyenda: "Adhesión de hombres y mujeres del cine argentino" y "Por igualdad de derechos. Por el respeto a la condición humana".

**También en Argentina.** — Radio Belgrano pasó, por decisión del Poder Ejecutivo, a ser dirigida exclusivamente por mujeres.

**Encuentros de mujeres periodistas en Managua.** — En abril pasado tuvo lugar en Managua, Nicaragua, un Encuentro de Periodistas en el que 89 mujeres periodistas de 20 países se reunieron para discutir sobre "La problemática de la mujer en América Latina y el Caribe y los

medios de comunicación".

Los temas principales fueron: el rol de las periodistas en relación a la objetividad y la verdad informativas; la problemática de la mujer latinoamericana y los medios de comunicación; la situación de la mujer centroamericana y la deformación de la realidad por los monopolios de la información.

Algunas conclusiones fueron:

—que la opresión sexual y social que sufre la mujer caribeña tiene causas estructurales, como es el sometimiento al dominio imperialista y que como consecuencia los medios de comunicación ocultan la lucha de la mujer en pro de sus propias reivindicaciones y su compromiso con la lucha general del pueblo por la libertad, la justicia y la paz;

—condenaron la banalización del papel social de la mujer por los medios industriales, así como la transnacionalización de la imagen femenina.

**Una paradoja más.** — La Intendencia de Montevideo acaba de censurar una obra artística por considerarla obscena. Sin

embargo, con licencia de la misma Intendencia, y con mucho más publicidad, 10 de los 39 cines que funcionan en Montevideo, exhiben películas pornográficas. Los títulos varían poco: sexo, placer, noche, o colegialas, condesas, fiesta. Infaltable la acotación "Sexo explícito". por si quedaba alguna duda.

El miércoles 20 de agosto, el Instituto "Mujer y Sociedad" presentó públicamente su propuesta de trabajo. Desde el año 1985 un grupo de mujeres ha estado volcando sus esfuerzos en esta iniciativa: "El Instituto 'Mujer y Sociedad'", es una asociación civil sin fines de lucro que se constituye a partir de un grupo de mujeres con las más diversas profesiones, con diferentes experiencias de vida, tanto el exilio, como la cárcel, como la cotidiana revolución de las tareas domésticas y familiares. Es decir, un grupo de mujeres compuesto por diferentes generaciones. Nos definimos, en grandes líneas, por un proyecto de sociedad democrática en su cabal sentido y por eso luchamos por la parti-

cipación de la mujer en lo que es su construcción".

En lo inmediato se proponen realizar una serie de talleres y seminarios. Su perspectiva de trabajo es formar un Centro Integral de la Mujer en los barrios. Donde haya asistencia jurídica, médica, diferentes talleres, así como una guardería donde las madres puedan dejar sus hijos mientras asisten a sus actividades en el Centro. Local actual: Av. 18 de Julio 1377, piso 2. Días de reunión: martes, 15 horas.

**Ayuno contra la Impunidad.** "Para aumentar el grado de concientización nacional" en relación a la campaña por Verdad y Justicia y en contra de las violaciones a los derechos humanos, 15 hombres y mujeres dirigentes sindicales, estudiantes, militantes políticos, integrantes de organizaciones de derechos humanos y de familiares de desaparecidos y de exdetenidos en Argentina, participaron en un ayuno de 5 días que culminó con una marcha hasta la Plaza Libertad.

## Apuntes para una historia de la prensa de mujeres

UNA publicación alternativa implica ya una voluntad de cambio traducida en palabras. Palabras que dejan de ser estéril tinta negra para transformarse en acción, y que surgen de la conciencia de lo que no queremos.

En Uruguay las mujeres hemos tenido nuestro espacio de prensa, aunque con enfoques muy distintos. Esa trayectoria es otro de los silencios que guarda la historia sobre el quehacer de las mujeres. Para reconstruirla, tendremos en cuenta aquellas experiencias en que mujeres hicieron prensa para mujeres y aquellos espacios que, desde la prensa general, estaban dirigidos a ellas.

En esta oportunidad haremos una brevísima reseña de las publicaciones que conocemos, reservando el tratamiento más detenido para los próximos números.

Ya en el siglo pasado hubo un tipo de prensa que, sin ser prensa de mujeres, hizo un tratamiento avanzado de la situación femenina: nos referimos a la prensa obrera de la que citamos algunos ejemplos.

**1884 "La Lucha Obrera".** Semanario de los Obreros Internacionalistas. Desde una columna permanente se trataban temas como: participación de la mujer en la vida colectiva, necesidad de formar una sección de mujeres en la Asociación Internacional de Obreros, de Montevideo.

**1915-1927 "La Batalla".** Periódico de Ideas y de Críticas, dirigido por María Collazo, anarquista y feminista. Predica la participación social activa de las mujeres y denuncia sistemáticamente su marginación y la violencia de que era objeto.

Como prensa específica de mujeres tenemos:

**1917-1919 "Acción Femenina".** Revista Mensual del Consejo Nacional de Mujeres del Uruguay, dirigida por Paulina Luisi, de orientación feminista. En sus sumarios encontramos llamados feministas a ocupar todos los espacios posibles en la prensa para el tratamiento de los temas específicos de la mujer.

AÑO I Montevideo, Julio de 1917 N. 1

**ACCION FEMENINA**

REVISTA MENSUAL

CONSEJO NACIONAL DE MUJERES DEL URUGUAY

¡¡¡ A LA LUCHA POR LA LIBERTAD PARA TODAS !!

¡¡¡ NO PARA UNA POCILLA PARA LA MAYORIA !!

Nuestro programa

El 30 de septiembre pasado, quedó fundado en esta ciudad, nuestro Consejo Nacional, a ejemplo de los Consejos Nacionales que existen ya en veintitrés países de América, Europa y Australia, y con objeto de agregar la rama uruguaya a Federación mundial, conocida con el nombre de "Confederación de Mujeres".

La labor de nuestro Consejo debe marchar de acuerdo con los programas generales del Consejo Internacional que ha ya desde hace treinta años, definido rumbos y marcado derrotero. Dentro de los lineamientos generales trazados por el Internacional, nuestro Consejo, como todos, goza de una completa independencia en su acción, medios y ejecución de propósitos.

Cada Consejo debe, en su país, trabajar por la consecución del objetivo, teniendo en cuenta la razón de ser y la situación particular del Consejo Internacional.

**1945-1949 "Nosotras".** Revista mensual de las Mujeres Comunistas al Servicio de la Patria, dirigida por Julia Arévalo. De orientación política y sindical, tomaba temas vinculados a la experiencia directa de las mujeres dándoles un enfoque social.

**1968-1972 "Nueva Acción Femenina".** Periódico Mensual Independiente, dirigido por Ofelia Machado, realizó intensa campaña en pro de la instalación de una Oficina

de la Mujer a nivel gubernamental.

**1983 "Ser Mujer".** Boletín trimestral del Proyecto Condición de la Mujer, de AUFPHIR.

**1984 "La Cacerola".** Boletín del Grupo de Estudios sobre la Condición de la Mujer, de orientación feminista.

**1985 "Cotidiano Mujer".** Elaborado por un Colectivo Editorial. Prensa feminista, alternativa.

Durante todo este tiempo, aparecieron periódicamente publicaciones "para mujeres" tales como "Mundo Femenino", dirigida por Edgar Lund-Lloyd (1923) o "Fémina" Revista Uruguaya para la Mujer, dirigida por Mirka Garmendia, con notas de apoyo a los aliados durante la guerra de 1939-45 y modas.

También hemos revisado los suplementos, columnas y páginas de la mujer en diarios de gran tiraje. Una apreciación de estos materiales excede este artículo, pero aporta a nuestra intención de reconstruir una historia omitida.

Aquellas primeras expresiones no sobrevivieron. Tampoco se logró vincular el tratamiento que hacía la prensa obrera de la condición de la mujer, con el que hacía el feminismo liberal de aquellos años.

Pero la historia fue madurando otras condiciones sociales que generaron nuevas propuestas. "Cotidiano Mujer", prensa alternativa para mujeres, es una propuesta feminista nacida en ese marco en el que cientos de mujeres uruguayas inician una búsqueda de expresión y reinterpretación propia de esa experiencia social de la que son dueñas,

E. F. e I. T.

## NUEVA ACCION FEMENINA N.A.F.

PERIODICO MENSUAL INDEPENDIENTE

Directora Responsable: OFELIA MACHADO BONET

Coordinadora: MIRKA GARMENDIA

Redacción: MIRKA GARMENDIA, MIRKA GARMENDIA, MIRKA GARMENDIA

Impresión: MIRKA GARMENDIA

¡¡¡ QUE DEMONSTRACIÓN DE FUERZA NATURAL DE LA MUJER !!

¡¡¡ REAJUSTAR !!

Central CONSEJO NACIONAL DE SUBSISTENCIAS



PAN



## Guarderías infantiles

*Proyecto de Ley sobre Guarderías en Empresas Industriales y Comerciales Privadas, presentado por Mabel Barrios, Representante del Movimiento de Rocha ante la Cámara de Diputados, el 6 de agosto de 1986.*

### Motivaciones del Proyecto de Ley

Se parte de la realidad uruguaya, en la que la mujer debe afrontar un doble horario de trabajo: trabajadora, y madre y ama de casa, pues sobre ella pesa la responsabilidad de hijos y hogar. La mujer trabajadora se enfrenta al problema de dónde dejar a sus hijos menores, pues las guarderías son pocas y muy caras. Se trata de crear condiciones que permitan a la mujer la incorporación y permanencia en el trabajo. Se hubiera preferido que el proyecto afectara a toda empresa industrial y comercial, sin que importe el sexo de sus trabajadores, y que el Estado se hiciera cargo de estas aspiraciones, también que el proyecto fuera más amplio, que abarcara a todo el país y que dependiera de Enseñanza Primaria, pero tales aspiraciones no parecen viables en este momento.

### Documentos

Para la elaboración de la Ley se tuvieron en cuenta proyectos similares de otros países, convenios con organismos internacionales como la OIT y el documento de la CONAPRO aprobado el 14/2/85 que recomienda que "el Estado favorezca la prestación de servicios sociales, especialmente destinados al cuidado de los niños, en particular los de guardería..."

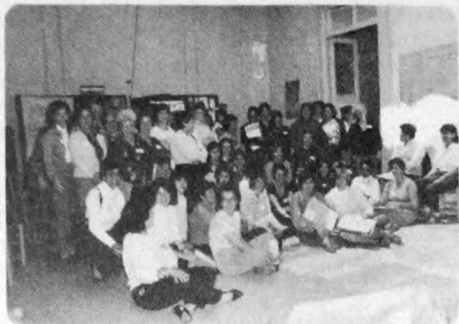
### Proyecto de Ley

El Proyecto de Ley que, por razones de espacio, no transcribimos textualmente, establece la obligación para las empresas industriales y comerciales, de carácter privado, de crear guarderías infantiles cuando tengan más de 20 trabajadoras; las guarderías serán para niños de entre 3 meses y seis años, deberán proporcionar cuidado y alimentación durante las horas de trabajo de las madres. Habrá una Comisión Bipartita (empresas y trabajadoras) que administrará las guarderías; el funcionamiento de las guarderías estará a cargo de personal especializado, los gastos se financiarán con un fondo aportado por la patronal y un aporte de las madres que no podrá exceder el 5% del salario mínimo nacional.

# Juntas hicimos...

**A**CTIVIDADES realizadas por Cotidiano MUJER desde setiembre de 1985 a setiembre de 1986:

—Participación en la organización del "Primer Taller de Educación Popular entre Mujeres", con distintos grupos y cooperativas de Montevideo y del Interior, 26/10/85.



Junto a las compañeras de la Red Mujer organizamos un Encuentro de Mujeres en noviembre de 1985.

—Mesa Redonda sobre: "Rol de la Prensa Alternativa en el Desarrollo de la Participación de la Mujer", Feria del Libro y del Grabado, 26/12/85.

—Mesa Redonda sobre: "La Mujer y la Cárcel" desarrollada en el marco de la Semana por los Derechos Humanos, 18/3/86.

—Participación en la Comisión Organizadora de las actividades del 8 de marzo, "Día Internacional de la Mujer", 1986.

—Apoyo y participación en el "Primer Encuentro de Trabajadoras del PIT-CNT", 1986.

—Campaña financiera a través de una venta solidaria de dos obras cedidas por dos reconocidos pintores uruguayos; marzo, abril y mayo de 1986.

—Mesa Redonda sobre: "Mujer y Tea-

tro", desarrollada en el marco del 3er. Encuentro Internacional de Teatro en Uruguay, con la participación de la escritora feminista italiana Dacia Maraini.

—Organización conjunta con el Instituto Italiano de Cultura de la presentación de la obra "Norma 44" de Dacia Maraini, con el Teatro "La Maddalena" de Roma; Melo, 25/4/86.

—Encuentro del Colectivo Mujer con el Grupo Paulina Luisi de Melo para reflexión e intercambio de experiencias.

—Participación en el Foro-Taller sobre "El Comunicador y su aporte a la Paz" organizado por A.M.P.U. en la Intendencia Municipal de Montevideo. 7/6/86.

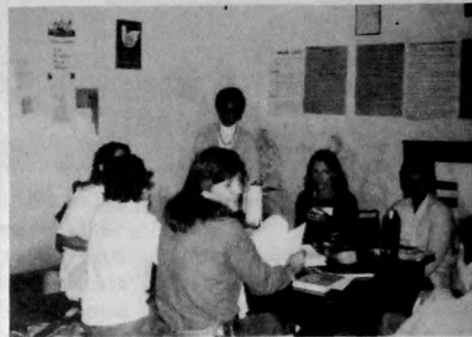
—Participación en el Seminario Internacional sobre "Mujer y Política en el Cono Sur", organizado por la Fundación Naumann. 26 al 28/6/86.



Mesa redonda sobre "Mujer y cárcel".

—Integración a la Red de Mujeres de Uruguay (Incorporada a CEAAL) en calidad de prensa.

—Incorporación al Cotidiano de un "Es-



Encuentro con las mujeres del Movimiento Paulina Luisi, de Melo.

pacio Abierto", hoja concebida como expresión directa de los grupos de mujeres.

—Participación en el Seminario: "La Mujer Uruguaya, Hoy" organizado por la Comisión de Mujeres del Partido Comunista del Uruguay. Del 25 al 27/7/86.

—Edición de diez números de Cotidiano Mujer.



### Mujer y medios de comunicación

El 29 y 30 de agosto tuvo lugar, tal como la habíamos anunciado, el Encuentro Nacional sobre la Mujer y Medios de Comunicación, organizado por Cotidiano Mujer. Por razones del cierre de esta edición, en el próximo número publicaremos las conclusiones del mismo.

### Seminario

## "La mujer uruguaya hoy"

**E**L Partido Comunista del Uruguay organizó un Seminario sobre: "La Mujer Uruguaya, hoy", que tuvo lugar en el Teatro Astral los días 25, 26 y 27 de julio en el que participaron integrantes del GRECMU, PLEMUU, UMU, Partido Colorado, Partido Nacional, Frente Amplio, historiadoras, sociólogas, mujeres.

Es importante, y debemos resaltarlo, que un partido político ponga el tema de la mujer en el tapete. Sabemos de la mayoría de hombres que los lideran y también de la enorme cantidad de mujeres que sin dirigir, los integran. Esta paradoja se reproduce en otros ámbitos del país y sólo comenzará a aligerarse de su absurdo, cuando la temática que nos incumbe sea analizada una y otra vez.

El Seminario del P.C.U. no estuvo exento de fallas de organización, pero consideramos que el ámbito de libre expresión que

se produjo en los talleres, sobre todo en las charlas que motivaron las ponencias, fue algo positivo para crear esa conciencia de género que buscamos, y que sólo surgirá de una visión crítica de nosotras mismas, en primer lugar, pero también del ámbito institucional en el que nos movemos. Sólo así conseguiremos salvar el tema de la posible retórica que automáticamente lo vaciaría de contenido. Sólo así, conseguiremos imponer nuestras dudas, nuestros descontentos, sin falsos triunfalismos, transitando el doloroso camino de la lucidez.

Las mujeres que intervinieron en los debates, amas de casa, profesionales, trabajadoras sociales, fueron reflexionando abiertamente, dando un paso adelante a partir de un punto de partida que ya se está haciendo carne en nosotras, y es que tenemos una condición, nuestra condición de mujer, que debe ser integrada a la realidad uruguaya.



## Canasta Familiar...

**L**UEGO de un año de debates y postergaciones la Cámara de Diputados aprueba el miércoles 6 de agosto, por 47 votos en 75, el proyecto de ley de Canasta Familiar. Este proyecto que establece normas tendientes a la reducción de precios de los artículos de primera necesidad, contó con los votos del Frente Amplio, el Partido Nacional y la Unión Cívica. Tuvo, al mismo tiempo, una férrea oposición del Partido Colorado.

Los grupos de mujeres, que habían hecho del tema un objetivo de movilización, recibieron la noticia con alegría, aunque algunas mujeres manifestaban su escepticismo dado el futuro incierto del proyecto en la Cámara de Senadores fruto de la negativa cerrada de los colorados.

### Proyecto

El proyecto de ley establece mecanismos para el control y abaratamiento de 14 artículos de primera necesidad. Encomienda al Poder Ejecutivo la reestructuración de Subsistencias para esos efectos, afirmando así su carácter de ente testigo.

Se prevé la eliminación de pasos de intermediación en el procesamiento, traslado, almacenamiento, distribución y reventa de una lista de artículos integrada por: un tipo de aceite comestible, un tipo de arroz, azúcar, cortes delanteros de carne vacuna y menudencias, un tipo de fideos, huevos de gallina, leche, un tipo de pan, yerba mate, harina de trigo y de maíz, un tipo de jabón y detergente, queroseno, supergás y papel higiénico.

También se establece la exoneración total o parcial de impuestos, como uno de los instrumentos para el abaratamiento de los artículos de primera necesidad.





**L**a mayoría de nosotras inició esta reflexión enfrentándose directamente con las imágenes femeninas que, deformadas e inaceptables, reflejan los medios de comunicación.

Hoy queremos compartir esta reflexión con todas.

Los pasos dados hacia la conquista de un espacio de participación social más justo, han dejado al descubierto que el problema de la marginación de la mujer, de su pobreza de recursos, viene siempre de "más atrás", de un origen remoto que se esconde a las explicaciones.

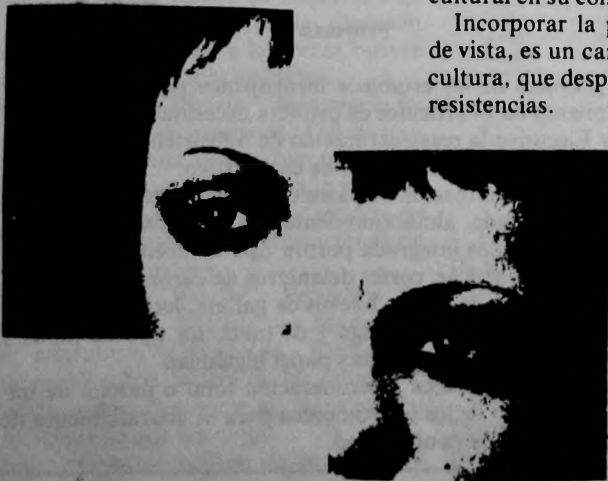
Sea cual sea el período histórico que enfoquemos, encontramos una relación entre los sexos en la cual la mujer ya está fuera del proceso de creación del lenguaje y de la comunicación. Esto significa nada menos que la prohibición para ella, de nombrar, de objetivar, de representar la realidad.

Y puesto que en el lenguaje se codifican y reproducen los "puntos de vista" de quien los crea, donde se consolidan los modelos de comportamiento y los símbolos de toda la sociedad, la mujer aparece siempre desposeída de ese valor creador.

Por eso la enajenación de la mujer respecto a este proceso significa que las creaciones de los demás le son impuestas autoritariamente, significa la imposición de un código y una visión masculina del mundo de las cosas y lo humano.

Alienada tempranamente de la producción de lenguaje y comunicación, la mujer quedó prisionera de una cultura que no admite su participación creativa, pero que le exige en cambio, otra participación: la de repetir, la de mantener, reproduciéndolo, lo que ha sido creado y se le presenta como universal, violentando su especificidad.

Es asumiendo esa función de educar a las nuevas generaciones en los valores y conductas que nos marginan, que las mujeres "participamos" en la reproducción de la cultura.



#### La mejor manera de conservar el rol de sumisión

**D**E las múltiples formas de conservar ese rol de sumisión de la mujer, uno de los más eficaces es sin duda el mensaje actual de los medios de comunicación. Mensaje que acentúa diariamente la injusta inserción social de la mujer, y que va especialmente a ella. Porque como dice Adriana Santa Cruz: "...Es de esas imágenes financiadas por un sistema publicitario omnipotente y poderoso, que sabe que la mujer controla el 80% de las decisiones de consumo privado; que sabe que la mujer consumidora y consumible es un factor esencial para hacer girar la rueda del modelo económico, social y político transnacional que vemos surgir, reír, llorar y amar al Modelo Transnacional Femenino. Es la Mujer Ideal. El Modelo es una de las ma-



viene a reforzar el mito de la femineidad. Liberada sexualmente para usufructo masculino, feliz en su reino de electrodomésticos o protagonista de historias opresivas, poco más que los vestidos ha cambiado, en el fondo, para la mujer.

#### Para convertirnos en sujetos de la palabra

**N**OS interesa profundizar en cada uno de estos mensajes, pero queremos detenernos antes en un tema vital para nuestra reflexión: ¿cómo procederemos al análisis e interpretación de todo esto?, ¿qué herramientas construir para integrarnos activamente a la producción cultural?, ¿qué aporte específico tiene la mujer en la cultura?

## Redefinir lo que fue definido sin nosotras

#### Lenguaje: frontera de la creatividad

**A**SUMIENDO ese rol de reproductoras —no ya de vida, sino de cultura, imagen, lenguaje— topamos con la frontera de nuestra capacidad creativa. No podemos crear, porque no hemos podido "nombrar" la realidad con nuestros propios símbolos, definirla con conceptos nacidos de nuestra propia visión del mundo.

Tomar otro papel en la cultura, crear, implica volver a definir lo que fue definido sin nosotras. De lo contrario seguir repitiendo pasivamente el modelo del que somos víctimas y cómplices.

Un cambio en estas pautas es un desafío para las mujeres y el feminismo. Porque se trata de la ruptura del esquema universalista que expresa exclusivamente el punto de vista masculino, sus símbolos, sus pautas morales y estéticas, en fin, del modelo cultural en su conjunto.

Incorporar la pluralidad en los puntos de vista, es un cambio revolucionario de la cultura, que despierta, como tal, temores y resistencias.



nifestaciones del proyecto homogeneizador de la cultura transnacional".

Esa propuesta masificadora llega al hogar de la mujer india, de la mujer campesina, de la profesional, sin respetar particularidades: el modelo es único y obligatorio para todas.

El poder que hoy tienen los medios de comunicación para penetrar en todos los espacios cotidiana y sistemáticamente en virtud de su desarrollo tecnológico, los vuelve los agentes más poderosos de socialización de los mensajes. Basta tomar como ejemplo la alarmante distorsión del clima de convivencia infantil que, en especial la TV introduce a través de la ideología de violencia y competitividad. Transmitida a gran escala esos mensajes van dirigidos al consumo de niños y mujeres.

#### La modernización pasa por el previo vaciamiento de contenido

**P**ARA que esos mensajes alcancen su máxima eficacia han tenido en cuenta pautas de modernización notorias. No podían dejar al margen totalmente los temas actuales, ni las modas, ni siquiera los acontecimientos históricos que, debidamente lavados y vaciados de contenido, se incorporan a la programación.

En el caso de la mujer, la modernización

En síntesis, se trata de responder si podremos las mujeres convertirnos en sujeto de la palabra. Para hacerlo, hay que construir las herramientas aptas a la tarea, y eso requiere un asalto femenino al conocimiento.

#### Una propuesta que nos compromete

**S**I propusiéramos otro "modelo" de mujer, estaríamos pensando con un criterio de estereotipos y uniformidades que rechazamos. Proponemos en cambio una mujer que, dueña de su historia, de sus instrumentos creadores, construya los símbolos que la interpreten. Una mujer que rompa, así, con las imágenes que la asocian a lo negativo o en todo caso, a lo bello pero desprotegido.

Que participe en la comunicación de esos nuevos contenidos así como en el proceso de cuestionamiento, de crítica consecuente de los contenidos alienantes. Que comparta con todas las mujeres la tarea de construir su identidad como sujeto de la historia. Que comprometa en fin al hombre en este cambio.

Colectivo Editorial





## Experiencias educativas

## en los medios audiovisuales

LOS medios de comunicación y en particular el cine y la televisión son los medios más potentes de la actualidad; particularmente la última ocupa un lugar de privilegio llegando a convertirse para niños y jóvenes en una especie de "segundo mundo".

Desde el primer momento de su vida, el niño se enfrenta ante un cúmulo de imágenes y sonidos portadores de mensajes que le llegan a través de los medios de comunicación que pretenden veces desembozadamente y otras sutilmente transmitir valores e intereses de los centros de poder, influyendo así en sus ideas y comportamientos.

Esto se ve agravado debido a que casi no existe en nuestro país una producción nacional y la gran mayoría de los programas provienen del exterior. Es-

tos programas no son seleccionados por su calidad, sino en base a criterios de mercado, y los contenidos culturales de éstos son extraños a nosotros. Una vez movido el interruptor las posibilidades de elección se reducen al mínimo y lo que es peor el encender el televisor se vuelve un automatismo para el niño.

Esta realidad hace que los niños pasen gran parte de su tiempo libre frente a la TV y que los educadores y padres se pregunten cómo viven ese nuevo universo de la imagen. Hasta hoy la escuela uruguaya no ha asumido la responsabilidad que esta realidad implica en la formación de niños y jóvenes. Entendemos que esta responsabilidad de la escuela consiste en generar ante el hecho audiovisual la misma actitud crítica, reflexiva, analítica y de comprensión que tradicional-

mente se estimula ante el lenguaje escrito.

## Alfabetización audiovisual

La actitud "activa" frente al hecho audiovisual requiere dominar el lenguaje de las imágenes y el sonido y desarrollar la capacidad de percepción.

Toda esta actividad que en general es inconsciente, puede volverse consciente y ser ejercitada hasta generar una especie de código que permita descifrar rápidamente, con el ritmo que imponen los medios audiovisuales, el mensaje directo y aún el subyacente.

Como el lector, el espectador debe poseer elementos que le permitan decodificar las señales que percibe. El lector debe ligar y coordinar el significado de las palabras y de las frases en cuya tarea lo ayudan las estructuras

sintácticas acumuladas en su memoria. Análogamente el espectador debe basarse en categorías y esquemas rectores para ordenar los diversos elementos que se le presentan y hacer que un todo sea comprensible.

Las facultades de adaptación del niño, sus capacidades de atención se desenvuelven por etapas y son siempre tributarias del contexto familiar y del medio social en que vive. Construirá su imagen del mundo a partir de las informaciones a que pueda acceder y a la interpretación que de ellas haga.

El lenguaje audiovisual no atañe solamente a la sensibilidad del niño sino también a un cierto número de mecanismos de conocimiento y de aprehensión de la realidad que él desarrolla progresivamente. "Hay que

aprender a ver, como se aprende a leer".

Desde el año 1981 se crea el Curso de Cine de niños y adolescentes de Cinemateca Uruguaya, con el propósito de estimular y desarrollar la capacidad crítica y creativa en niños y jóvenes a través de los medios de comunicación y de ampliar el espectro de formación cultural a nivel de los sectores jóvenes de nuestra población.

Es así que se forma un equipo multidisciplinario integrado por maestros, profesores, sicopedagogos y egresados de la escuela de Cinematografía de Cinemateca Uruguaya. Estos últimos con experiencia en materia de educación audiovisual a través del Plan Deni.

## Cursos para niños en Cinemateca

El curso consta de 2 años, funcionando por niveles de acuerdo a las edades y años cursados, asistiendo niños y jóvenes entre 8 y 18 años.

Se desarrolla en base a un programa teórico-práctico por materias, teniendo en cuenta tres etapas. Una primera, la agudización visual y auditiva; una segunda etapa de aproximación al lenguaje audiovisual, mediante el conocimiento de equipos y técnicas fotográficas y cinematográficas desde los comienzos del cine hasta el presente (historia de la fotografía y el cine) y una tercera etapa en donde se realizan ejercicios de filmación.

Se organizan también mesas redondas con especialistas, charlas de padres y exhibiciones en distintos lugares.

Extender esta experiencia al medio es otra de las tareas a las que estamos abocados, realizando actualmente actividades en sindicatos, cooperativas, encuentros con educadores a nivel nacional e internacional y en distintas organizaciones sociales.

Creemos que es de vital importancia la integración de estas actividades en la enseñanza formal, por lo cual se hace indispensable la creación de talleres de capacitación de maestros para llevar a cabo esta labor que responde a inquietudes ya existentes entre nuestros docentes.

Sabemos que la influencia de los medios de comunicación es un tema que aparece una profunda investigación en otros países. Es hora de que aquí, tomemos esa responsabilidad.

Rosario Moyano, Susana Gascue, Graciela Sobrino

## ¿Qué significa escribir para la mujer?

SI bien es cierto que las dificultades económicas que padece la inmensa mayoría de los uruguayos determinan que cada día les sea más difícil destinar una parte de sus ingresos a la compra de diarios, semanarios o revistas, no menos cierto me parece, en lo que respecta a las mujeres, es que su desinterés por la prensa escrita responde a otros motivos más complejos. Porque las dificultades económicas no impiden que una parte importante de mujeres, yo diría mayoritaria, siga comprando y leyendo las revistas especialmente destinadas a las mujeres, cuyo contenido no es más que el reflejo del lugar que se le asigna a la mujer en la sociedad: cocina, moda, infancia, decoración, vida privada de artistas o príncipes, y en algunos casos, notas sobre temas como sexualidad o problemas de pareja.

Parece obvio decir que todos los temas de la vida de un país conciernen por igual, en sus efectos prácticos, a hombres y mujeres. Las orientaciones económicas, los hechos políticos, los conflictos gremiales, etc., son todos temas que, en los hechos, afectarán y determinarán cotidianamente la vida de las mujeres. Sin embargo, las mujeres no se interesan, salvo ocasionalmente, por la información política, económica, gremial.

## Un nexo que siempre existe: "lo público" y "lo privado"

Hasta ahora, la interpretación predominante, se refería a la falta de "conciencia" de la mujer. Sin embargo, basta mirar un poco detenidamente en torno a una misma, para comprobar que muchas mujeres, comprometidas en actividades políticas o sociales, tampoco se interesan en forma permanente por ese tipo de información. Parece necesario entonces, un análisis detenido y profundo, sobre el tipo de prensa escrita que existe en el país, es decir sobre su contenido, su forma y su lenguaje.

Básicamente es una prensa hecha por hombres y para hombres. Con esto quiero decir que en su forma y su lenguaje se refleja la distancia infinita que existe entre lo "público" y lo "privado", entre los considerados "grandes temas" de la vida nacional y la vida cotidiana y concreta de la gente. Los artículos se escriben como regla en una forma fría y supuestamente objetiva, con un lenguaje formal, alambicado y en general árido de leer. Es muy difícil encontrar en ellos el nexo que siempre existe entre el tema tratado y la vida de la gente. La última declaración de cualquier hombre político, es siempre más importante que el "reportaje a la realidad" producido o determinado por el tema.

Si, por ejemplo, el tema son las mutualistas desfinanciadas, es

más importante la declaración de un dirigente gremial o político, que un reportaje concreto sobre el funcionamiento cotidiano de esas mutualistas. Si el tema es la Rendición de Cuentas (horror!!) los artículos técnicos o especializados nunca dejan lugar a reportajes que muestren (en las escuelas, los hospitales, los liceos) las consecuencias concretas de esa Rendición.

## La punta de la madeja de la Relación Mujer - Prensa

Y esto me parece el punto de partida, si se quiere encontrar la "punta de la madeja" de la relación mujer-prensa. Porque las mujeres no divorcian lo privado de lo público, porque las mujeres "sienten" la política de otra manera, y por ende actúan y se informan de otra manera.

Esto no pretende ser un análisis, sino el punto de partida de un análisis, que inevitablemente deberá ser colectivo para ser fructífero. En ese análisis, un tema de igual importancia, será el papel de las mujeres periodistas. Mujeres que, para acceder al "privilegiado" mundo de la información, se ven obligadas a asumir los códigos predominantes, es decir códigos de hombres. Así, también las mujeres, salvo excepciones, escriben "como hombres y para hombres", hipotecando en ello su identidad de mujeres y contribuyendo inconscientemente a mantener el divorcio entre mujer y prensa.

## Escribir para la mujer y no sobre ella

Y cuando escriben para mujeres, es decir, cuando son relegadas sistemáticamente a las secciones femeninas o a lo sumo culturales, escriben "contra" las mujeres. Es decir, sobre moda o cocina, haciéndose transmisoras de la ideología dominante, que relega a la mujer a la casa, los niños y el marido.

Escribir "contra" las mujeres o "prescindiendo" de ellas, parecen ser las únicas opciones posibles para las mujeres periodistas que trabajan en los principales medios de prensa. La excepción a esto, son los artículos centrados en la "problemática de la mujer", es decir, en el análisis de los mecanismos por los que la mujer es excluida, marginalizada o relegada. Pero esto, que es muy importante, es sólo un aspecto parcial de lo que significa escribir "para la mujer". Escribir sobre la mujer no es lo mismo que escribir para la mujer. Porque de lo que se trata, es de encontrar la forma y el lenguaje que hagan, que todos los temas, sean de interés de las mujeres.

María Urruzola



## Anticoncepción

## Los métodos hormonales

DE los anticonceptivos hormonales, sin duda la "vedette" es la pastilla anticonceptiva. Desde su descubrimiento ha sido el contraceptivo hormonal más difundido y usado a nivel internacional. Alrededor de 65 millones de mujeres en el mundo la utilizan y sorprende corroborar que aún en los casos en que la desinformación sobre anticoncepción es generalizada, la pastilla se "ubica", se sabe de ella. Incluso en las adolescentes y mujeres jóvenes ya existe el prejuicio y se la rechaza o adopta por recomendaciones u "oídas". Las pastillas tienen tras de sí todo un entretendido de historias que provienen de las muchas y variadas campañas que han girado en torno a las mismas. Por un lado las multinacionales farmacéuticas exaltan sus características "positivas" promoviendo su consumo porque de él recaudan mensualmente abultadas ganancias. Por el otro los grupos católicos más reaccionarios lanzan sus campañas en contra, exaltando y desvirtuando sus efectos secundarios con el único fin de promover sus propios métodos. Y por último muchas acciones gubernamentales, tanto en América Latina, como Africa y Asia, han desarrollado campañas compulsivas de control demográfico, abusando de todos los derechos humanos.

Toda esta telaraña nos ha impedido tener una visión objetiva y muchas veces hemos caído en la postura simplista de estar en pro o en contra sin "ver más allá" y sin tener en cuenta nuestras necesidades. Es por ello que como mujeres tenemos el derecho y el deber de internarnos en esa selva de intereses, manipulaciones y mentiras para rescatar los aspectos de la contracepción hormonal que nos resulten beneficiosos y denunciar y actuar contra los atropellos y usos que se ha hecho de la información y fundamentalmente de nuestros cuerpos.

Este es un minucioso trabajo que deberá ser, por un lado resultado de un análisis colectivo que defina una acción coordinada de investigación y denuncia contra los abusos perpetuados contra las mujeres del tercer mundo, y por el otro, la opción personal que a través de una información objetiva y veraz contemple las características particulares.

LAS pastillas anticonceptivas existen a partir de 1920 y han ido perfeccionándose a medida que la ciencia fue descubriendo que las hormonas femeninas (estrógeno y progesterona) que en un principio se extraían de animales y plantas, podían sintetizarse en sustancias químicas. Primero se experimentó en

los grandes laboratorios de Estados Unidos y México y en 1956 en Puerto Rico, los doctores PinCUS, Rick y García utilizaban como conejillos de Indias a un gran número de mujeres para poner a prueba una píldora de la cual aún se desconocían sus efectos secundarios y complicaciones. Recién en 1960 las autoridades sanitarias de Gran Bretaña aprobaban y legalizaban el uso de este anticonceptivo oral.

espesa el mucus del cuello uterino para formar una barrera que impida el pasaje de los espermatozoides y desarrolla incompletamente el endometrio (pared interna del útero) para imposibilitar la implantación de un posible óvulo fecundado.

LAS píldoras combinadas sin embargo presentan ambos tipos de hormonas y por lo tanto a las acciones descritas para la minipíldora, se les suma la de ac-

día uno, el primer día de la menstruación) e ingiriéndolas día a día, aproximadamente a la misma hora. Finalizado ese ciclo se deben esperar 6 días, en los cuales aparecerá la menstruación y al 7mo. comenzar con el otro ciclo. Algunos laboratorios presentan envases de 28 grajeas, con siete píldoras de color que no contienen hormonas y cuya única función es actuar de "ayuda memoria". Si olvidamos una píldora debemos procurar salvar el error tomándola al otro día de mañana en un lapso que no sobrepase las 36 horas de la ingestión de la anterior, y no menos de 12 horas de la próxima. En el caso de olvidos sucesivos, no debe dejarse el paquete sino continuar con la ingestión pero recurriendo a otro método, como preservativos o espermicidas, que nos aseguren la contracepción.

LA ventaja incuestionable que presenta la pastilla es su casi 100% de efectividad lo que la vuelve el método más seguro y al cual recurrimos por su "practicidad" y cuando queremos tomar el máximo de precauciones. Pero debemos tener en cuenta que "no todo son rosas" y si bien es el más efectivo de los métodos también es el que presenta las mayores contraindicaciones.

La píldora puede ser tomada por mujeres jóvenes y sanas, esto quiere decir menores de 35 años y sin antecedentes de cáncer genital, cáncer de mama, hepatitis, várices, obesidad, presión alta, dificultades circulatorias y jaquecas frecuentes. Debe haber, previa a su ingestión, una consulta médica y un chequeo completo que nos asegure que estamos en buenas condiciones como para adoptarla como método.

Debemos separar sin embargo lo que son las precauciones a tomar, de las mistificaciones y falsas informaciones que atribuyen a la píldora ser la causante de malformaciones en el recién nacido, o tener efectos cancerígenos. De las múltiples investigaciones científicas realizadas hasta el momento, no se ha demostrado que sean causantes de ningún cáncer, así como tampoco se comprobó su responsabilidad en las malformaciones.

Tenemos que estar atentas a sus posibles efectos secundarios como aumentos de jaquecas, fatiga, depresión, aumento de peso, dolor en las piernas, porque son causas de consulta médica y pueden llegar a ser razón de cambio de método.

Pero no podemos dejarnos confundir o actuar en función de tabúes y prejuicios que responden a preconceptos moralistas y no a una adecuada información.

## Otros anticonceptivos hormonales

EXISTEN otros métodos que no han tenido difusión en nuestro país, pero algunos de los cuales sí han tenido graves efectos en grandes grupos de mujeres cuya única culpa fue pertenecer a países superpoblados del tercer mundo. Uno de éstos es la inyección mensual o trimestral de una dosis de progesterona que se introduce en la vía sanguínea y que produce el efecto de inhibición de la ovulación por el tiempo establecido.

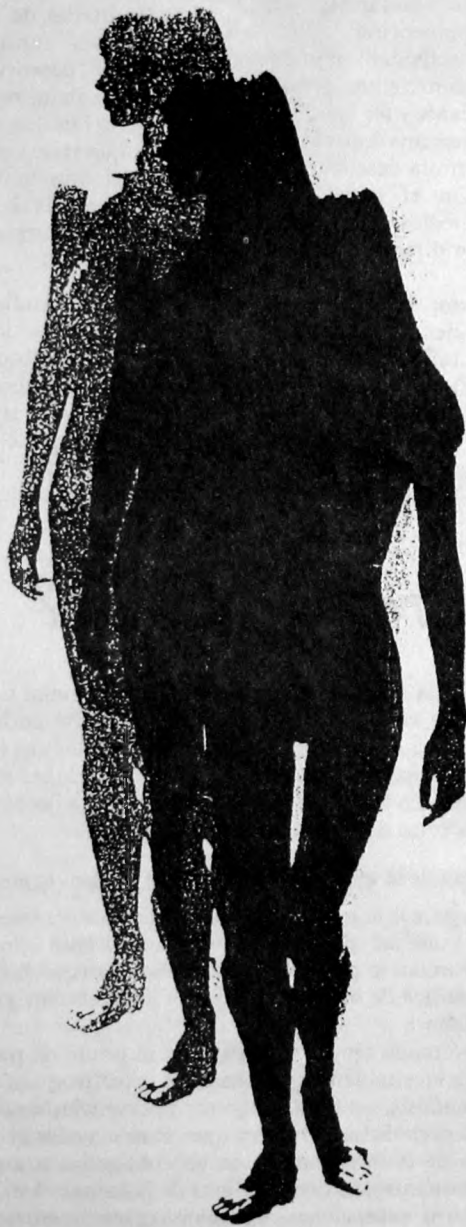
Su forma de aplicación a través de un inyectable facilita muchísimo las posibilidades de aplicaciones masivas y compulsivas. Además, en caso de complicaciones o intolerancias no puede suprimirse o hacer reverso su efecto. El nombre de esta inyección es **Depo-Provera** y múltiples son las campañas feministas en contra de su aplicación.

También está la denominada en inglés "The morning-after pill" (la píldora del día siguiente), la cual se toma dentro de los 3 días posteriores a un coito sin protección. Contiene una alta dosis de estrógenos sintéticos y su efectividad en la prevención de un embarazo no ha sido determinada pero se manejan cifras de 4% de las mujeres que después de un solo coito y utilizándola, quedan embarazadas. Tiene los mismos efectos secundarios y contraindicaciones que pueden ocasionar las píldoras ya comentadas, pero su efecto está multiplicado por la alta dosis que se ingiere de una vez.

Más reciente es aún el llamado **Norplant**, unas cápsulas de siliconas que contienen las hormonas sintéticas, que se implantan en el antebrazo de la usuaria. De esas cápsulas se libera diariamente a la vía sanguínea la dosis de hormonas necesaria para producir la inhibición ovulatoria, y las modificaciones del mucus y endometrio. Hasta ahora no se han definido totalmente sus efectos secundarios pero sin embargo ya se está aplicando en varios países. Lo importante a tener en cuenta es que no podemos prescindir de este método cuando lo deseamos o tenemos dificultades, sino que dependemos de una maniobra médica, porque sólo el médico podrá quitarnos el implante con una menor pero intervención quirúrgica al fin.

La información es poder, por lo tanto debemos comenzar a informarnos, para que nuestras decisiones dejen de ser producto de la opresión.

L.A.



Su acción para evitar un embarazo no deseado radica principalmente en su capacidad de inhibir a nivel de los ovarios la maduración de óvulos que puedan ser fecundados. El ingerir hormonas sintéticas frena el mensaje que envía el cerebro a los ovarios para que comience la maduración de un óvulo.

Existen diferentes tipos de pastillas cuya diferencia radica en su composición hormonal y en las acciones. Por ejemplo la llamada **minipíldora** está compuesta solamente por progesterona y no actúa a nivel de inhibición de la ovulación sino que

ción inhibitoria de la ovulación, con lo cual bajan las posibilidades de un embarazo a un 0.5% de probabilidad.

Ultimamente en el mercado han aparecido las **píldoras trifásicas** cuyo contenido hormonal está dosificado de tal manera que tiende a reproducir el ciclo hormonal que se produce normalmente en nuestro organismo, pero calculando eficientemente la dosis para que alcance a inhibir la activación de nuestro mecanismo natural.

En general se presentan en envases de 21 grajeas y debe comenzarse a tomarlas al 5to. día del ciclo (considerando como



## Telenovelas

## Cuentos de hadas para mujeres adultas

1 UCHAS de nosotras sentimos una instantánea repulsa por este típico prototipo de la subcultura popular que se expresa en los teleteatros y las revistas pseudoamorosas, fotonovelas y novelitas tipo Corin Tellado, tan difundidas entre nosotros y que tienen, como principal destinatario, a nosotras las mujeres. Es hora, sin embargo, de hacernos cargo de su influencia y del trabajo que nos impone su predominancia.

Nos parece imprescindible constatar la realidad y darnos unas explicaciones que nos permitan abrir un debate y una reflexión con aquellas mujeres que, aisladas, confinadas en el pequeño mundo para ellas diseñado, tienen en la televisión y los teleteatros una vivencia subyacente-emotiva, escape, tal vez, a una cotidiana y opacante realidad.

## Temática recurrente

Por razones de trabajo no podemos todos los argumentos de la variedad que se nos ofrece a las telespectadoras uruguayas, pero a lo largo de los años, con pequeñas variantes, es fácil comprobar la recurrencia a ciertas temáticas: la mujer pobre e inestable que logra el "éxito social" después de mil humillaciones y

sacrificios), al casarse por "amor" con el hijo del patrón, con el niño de la casa (María Sola, Cristal).

En otras, son los conflictos amorosos, enredos y cruzamientos siempre vinculados al poder del dinero, de personajes femeninos "aparentemente" independientes (que trabajan fuera de la casa) en escenarios de ciertos sectores sociales minoritarios, por el vestuario y el alhajamiento de los ambientes. Lo central de la repetición temática es lo previsible del acontecimiento y la repetición de los signos emotivos. La realidad parece querer aprehenderse a través de la emoción y esto lleva casi siempre a la esfera del sensacionalismo y por tanto a la mutilación de la realidad como tal. La eficacia emotiva debe impactar a la mujer espectadora y por tanto desarticular sus facultades de reflexión crítica u objetiva. La mentira subyace en la elaboración temática subyace en la elaboración temática propuesta y presenta como días, una realidad falseada, donde los individuos existen siempre (y ante todo las individuos) sin la menor referencia grupal; la joven sirvienta se casa con el joven rico y deja de existir el problema formulado ya que éste es un problema individual que en la his-

toria no adquiere jamás connotación social.

## Un destino fatalista: encontrar al ser ideal

Los personajes pueden estar

"moderno" (en el caso de las mejores telenovelas) los valores inmutables en cuanto al futuro social de la mujer, y su inserción real. La mujer estará siempre gui-



ubicados en el universo social conocido por la espectadora para manejar con más facilidad el conjunto de sus representaciones y proyectar con el lenguaje más

da por el amor individual proyectado hacia el hombre de sus sueños y en su vida no tiene otro fin que encontrar a ese ser ideal para el que fue creada.

Este conjunto de imágenes contribuye admirablemente a la reproducción de pautas de comportamiento del universo femenino tradicional. El desarrollo de cada episodio es prolijamente concebido en la repetición de una serie de tics que señalan las combinaciones posibles de parejas contrapuestas, rico-pobre, maldad-bondad que se inscriben en última instancia en el carácter fatalista e irremediable de un destino al que estamos de antemano condenadas y que solo recorreremos con mayor o menor contrariedad.

Cada una de estas pautas se inscriben en una dinámica donde caben las pasiones, debidamente castigadas al final de la serie, para ser recuperadas al nivel de las premisas sociales establecidas de antemano, siempre inmutables, que hacen a la vez de la telenovela un elemento atractivo; siempre termina bien y como en los cuentos de hadas el final feliz presupone el sufrimiento de los principales personajes.

Si vemos la programación de los canales televisivos nacionales, debemos concluir que este género de transmisión de valores sigue siendo predominante y que por lo tanto merece un análisis más permanente y profundo.

L.C.

LA censura del Intendente de Montevideo a la exposición de dibujos de Oscar Larroca ha hecho detonar, de manera desmesurada, el tema de la pornografía en el arte. Esta nota no va a ocuparse de esa exposición en particular sino del tema en general. La superpoblación de mini-cines porno, la propaganda en diarios y afiches, las revistas en los quioscos, la violencia y el sexo en la televisión, los avisos comerciales erotizados, vienen siendo nuestro módico "destape", etapa supuestamente inevitable después de una dictadura larga o breve. Se acepta, al parecer, como fatal. "Ya pasará". En medio de eso, se establece, hace unos meses, una conspiración de silencio entre los distribuidores de cine para no exhibir *Je vous salue Marie*, de Godard, en nombre de la moral pública y de los sacrosantos deberes adquiridos por la tradición mariana. Se evita, de esa manera, dejar que el público uruguayo juzgue la total austeridad y contención en el tratamiento moderno del tema de la imaculada concepción, tanto como que aprecie una película en duda aburrida, caótica y en fondo totalmente prescindible. Pero, por el expediente de la prohibición se potencia un interés que la película en sí misma detonaría. Se prohíbe, de hecho y de forma hipócrita a Godard, mientras se sigue abaste-

## El fetiche de los medios masivos

ciendo de porno-chanchadas a una docena de salas céntricas. El total de las salas de estreno es treinta y ocho.

Estos son apenas algunos de los apuntes tendientes a describir el ámbito público en que nos movemos hombres y mujeres en Montevideo. Los estímulos erotizantes implícitos en la moda, en la publicidad, en la televisión nuestra de cada día tienen como centro a la mujer, como se sabe, culturalmente reservada por la sociedad masculina, desde tiempos inmemoriales, como objeto de placer, como "visión" pasiva que activa el disfrute. Pero ¿cómo se ve a sí misma la mujer, en cuál de todas esas imágenes se reconoce o se desconoce? Sin duda la pregunta tiene respuestas variadas simétricas a los diferentes niveles de conciencia de la mujer respecto a lo femenino. Los teleteatros de todo pelo que siguen llenando la tarde uruguaya son recibidos y aceptados por una amplia platea alienada, y no se trata sólo de las empleadas domésticas (chivo expiatorio siempre a mano) sino de las señoras de la casa, que se alimentan de esos estereotipos burdos confortablemente confina-

dos al mundo del amor, las traiciones, los sueños de grandeza y los hijos desconocidos. Ahora bien, el amor, los hijos, la soledad, la conflictividad del ser mujer es patrimonio común y auténtico que en esos productos seriados se rebaja y vacía. La erotización de la vida, la capacidad de imantar sensiblemente las relaciones interpersonales, es patrimonio cultural de la mujer, que teleteatros y cine manipulan hasta provocar el total desconocimiento, la absoluta distorsión del espejo.

A raíz de la censura del Intendente a Larroca se podría historiar la larga lista de censuras hecha en la historia de la cultura a las obras que "afectaban la sensibilidad", no con la intención de establecer identificaciones de calidad entre esos dibujos y las obras históricas, sino para refrescar la memoria en torno a la colisión entre la percepción domesticada y los desafíos de las obras nuevas a esa domesticación. La pintura, la literatura, el cine, tienen cada una su libro de la censura, que documenta una época y a la vez establece ciertas constantes de comportamiento respecto a las respuestas frente a

las disrupciones. La masificación de los medios de comunicación modernos ha manipulado interesadamente esas disrupciones, amansándolas y convirtiéndolas en moneda de cambio, que refracta un espejo cada vez más viciado de lo femenino.

Se puede hablar de un antes y un después en relación al monopolio establecido por los medios masivos de comunicación. Ese antes y después toca todos los aspectos de la vida y sus modelos, y en particular las zonas conflictivas de esos modelos. Masificadas, las distintas conflictualidades en lugar de mostrar las aristas de su complejidad, son esquematizadas y vaciadas de contenido o llenadas con un contenido espúreo a través de formas que excitan las zonas más superficiales de lo sensible.

Lo femenino no sólo no escapa a ello sino que es uno de sus blancos selectos. Desde el cuerpo y la psicología de la mujer se expande un misterio y una sugestión, una potencia de colisión y conflicto que le convierte en "objeto" de mirada. Pero, salvo excepciones, ese "objeto" erotizante en su más profundo y legítimo sentido, pocas veces ha

sido contemplado o analizado en sus verdaderos términos en los medios masivos de comunicación. Lo que predomina es la imagen adocenada, servicial, decorativa. El cine porno dio un paso más y la convirtió en un fetiche apto para toda clase de violencias.

Por supuesto, se podría hacer un análisis bien interesante de las contrapartidas, de cómo en el cine, por ejemplo, algunos autores se han ocupado de la mujer positivamente su complejidad, estableciendo un nuevo análisis de lo femenino "disruptivo". Lo masivo, lo monopolístico, lo subliminal es la fetichización de la mujer: pobre costurera "moderna" divorciada o mujer fatal, tanto da. Para verse y reconocerse, para tal vez tomar una conciencia rápida y sorpresiva de sí, la mujer no puede hacerlo en las imágenes que le ofrece la televisión y el cine, las revistas y los afiches. Allí es mayoritariamente objeto de deseo vulgarizado. Como agente de deseo y centro de una capacidad específicamente femenina de irradiación de vida, la mujer tiene en los medios masivos un lugar vacío. Sólo las grandes obras, tanto de hombres como de mujeres, se han ocupado de ello. Los espacios intermedios, que son sin embargo los que socializan a la fuerza contenidos trivializadores y distorsionados, necesitan a la mujer como fetiche.

Alicia Migdal



EL proceso de la comunicación alternativa de la mujer nace precisamente de la indignación y frustración de mujeres que percibieron la importancia de los medios de comunicación como medio de frenar o acelerar un cambio en la condición femenina. Son mujeres que han visto la gravedad que encierra el hecho de que esté prácticamente ausente en los medios de información la mujer real del continente, su pensamiento, su sensibilidad y los problemas reales que enfrenta. Mujeres que saben que la imagen de la mujer entregada por los medios sirve a intereses fundamentalmente contrarios a los de la mujer latinoamericana.

La comunicación alternativa de la mujer, a diferencia de la comunicación alternativa en general, no sólo se enfrenta a la estructura transnacional de comunicaciones que tiene para ella políticas específicas, sino que se abre paso en una comunicación que es reflejo y propuesta de una cultura masculina, presente más allá y más acá de los vicios de la fase transnacional del capitalismo.

La comunicación alternativa de la mujer enfrenta y tiene la misión de convencer a vastos sectores de mujeres que aún no cuestionan esa cultura masculina

## Prensa alternativa de mujeres: una tarea por la dignidad

na de la cual son cómplices y parte, porque en ella nacimos y en ella estamos viviendo todos. Es frente a estas tres fuerzas articuladas que surge la necesidad y el proceso de la comunicación alternativa de la mujer.

De las tres, la comunicación transnacional es, sin duda, la más ofensiva y dramática.

ES de esas imágenes financiadas por un sistema publicitario omnipotente y poderoso, que sabe que la mujer controla el 80% de las decisiones de consumo privado, que sabe que la mujer consumidora y consumible es un factor esencial para hacer girar la rueda del modelo económico, social y político que, vemos surgir, reír, llorar y amar al Modelo Transnacional Femenino. Es la Mujer Ideal.

El Modelo es una de las manifestaciones del proyecto homo-



geneizador de la cultura transnacional. Circula, sin matices de diferencia, por América Latina y sin un rasgo físico o cultural que se origine en una de las tantas culturas del continente.

LA consecuencia es que la imagen promovida es la de una mujer acrítica, que acepta cánones impuestos, avala la sociedad y su situación en todos los aspectos que son vitales a la mantención del sistema. Su capacidad de reacción se limita a los mo-

mentos en que éste se ve amenazado por fuerzas de cambio. Es ahí donde la aparente "neutralidad" del modelo demuestra ser esencialmente una poderosa fuerza de contención al cambio.

Suplementos y páginas femeninas en grandes diarios y en determinadas coyunturas políticas llegan a comunicar masivamente contenidos sumamente alternativos. Estas experiencias nos dejan la enseñanza del poder logable por los resquicios, cuando

se producen, y el peligro de no vincularlos inmediatamente con fuerzas de base que dificulten las vueltas atrás y los golpes de fuerza por parte de la dirección de los medios.

Se advierte la necesidad de concebir a sectores masculinos como uno de los receptores de la comunicación alternativa de la mujer, ya que el proceso requiere de una toma de conciencia en el hombre.

POR otra parte, es fundamental que la comunicación alternativa en general, conciba el tema de la mujer como uno de sus deberes, y lo incluya en su temática regularmente. Desgraciadamente se constata en los medios alternativos no específicos para la mujer, menos sensibilidad que la deseable hacia el tema.

Es también una tarea de hombres contribuir a que la mujer ejerza plenamente una libertad participativa que se traduzca en una real toma de decisiones. Esta es una tarea por la dignidad, y toda batalla que conduce a la dignidad afecta, no sólo a los sectores que se busca reivindicar, sino a todos quienes dan con ello un paso adelante en la construcción de una sociedad menos arbitraria y más humana.

Adriana Santa Cruz, Comunicación Alternativa. ILET.

## La mujer y los medios de comunicación



PARECE ironía pero no lo es. Mientras en México la devaluación del dólar producía una aguda inflación con el consiguiente descenso del salario real, o en Brasil el precio de un kilo de porotos subía hasta alcanzar el del salario mínimo de un obrero, revistas femeninas como "Claudia" o "Vogue" relataban minuciosamente la compra de un brillante de 15 millones de dólares o el fin de semana de un Presidente norteamericano en un lujoso reducto de la familia Rockefeller.

Cerca de 30 revistas similares analizadas mostraron cómo, en una América Latina azotada por el hambre y las guerras, las "Chicas Cosmos" (o "Mujeres Maravilla") planean, despreocupadas, sobre el dolor, buscando la felicidad del consumo. Al mundo real sólo le piden que todo siga igual. Tan lejana a la realidad latinoamericana, este tipo de mujer, de figura esbelta, siempre joven y bella, con sus cabellos rubios al viento, es difundida profusamente por nuestros medios de comunicación, aunque ese "modelo" sea accesible a menos de un 10% de mujeres, ya que el 90% restante no puede aspirar ni a su modelo físico ni a su nivel socio-económico.

Estos medios de comunicación de procedencia transnacional que nos transmiten el modelo de "Chica Cosmos" no reflejan a la mujer como ser humano, sino que imponen un modelo adoce-

nado, masificando las ricas diversidades.

Otro dato interesante que surge del estudio es cómo la ideología empresarial habla fácilmente de "liberación femenina". Ya en 1929, por ej., para aumentar el consumo de cigarrillos, se organizaba una marcha por la Quinta Avenida de Nueva York, con mujeres que llevaban en la mano un largo y "liberador" cigarrillo, rompiendo así con el tabú que impedía a las mujeres fumar en público. Más tarde cuando apareció la tecnología en el hogar, prometiendo suprimir la esclavitud del trabajo doméstico, la "liberación" significó poco.

Tarea primordial de los publicistas ha sido en la última década construir un tipo de mujer consumidora y consumista.

LA apariencia parece jugar un rol todopoderoso en las vidas femeninas determinando nuestras relaciones de trabajo o posibilidades de éxito efectivo.

Podría decirse que nuestra razón de ser es "saber atraer", "encantar", "embruja". De esta manera somos incitadas a una intensa competencia entre nosotras, que nos mantiene constantemente inseguras.

Aterrorizando con las consecuencias sociales de un traje de mal gusto, de un grano en la cara o las uñas sin barniz, las empresas construyen un mercado seguro y compulsivo para productos que prometen calmar los miedos que ellas mismas provocan.

A través de las telenovelas muchas mujeres viven peripecias sociales y amorosas inconcebibles en la vida real. Ello les proporciona una buena dosis de evasión, fantasía arribista (el príncipe azul —que suele ser el patrón)— y, a la larga, casi siempre a una terrible frustración. Se le presenta a la mujer una imagen de sociedad abierta y de movilidad social. A estas "heroínas" nunca se les plantea buscar, con sus compañeros de clase, la fuerza y la conciencia necesarias para quebrar el sistema que las oprime.

EL tratamiento distante, anecdótico, fragmentado y fuera de contexto o el simple silencio informativo sobre la problemática de la mujer, nos enfrenta a la necesidad de crear organizaciones y medios autónomos que rompan el cerco informativo que conspira contra nuestras ideas e intereses. Esta percepción se ha producido simultáneamente en muchos lugares y en muchas mujeres.

El presente histórico del mundo occidental no está definido en función de la inmensa mayoría de mujeres que amasan el pan o la tortilla y que aún no resuelven sus problemas más elementales como lograr casa, alimentación y salud para ellas y sus hijos. Evidentemente en esa realidad hay una especie de insurgencia, y es difícil presentar a Domitila, la mujer de las minas bolivianas, versus Carolina de Mónaco o a una maestra, una campesina o una universitaria, en el espacio tradicional de Farrah Fawcett.

LA palabra feminismo y nuestras luchas, se conocen distorsionadas y a través del prejuicio. Por eso esta no es tarea fácil.

Sabemos que si hoy la comunicación dominante no está entregando la información que necesitamos, si persiste en definir el ideal de la femina como algo que, por razones éticas, culturales y económicas no está al alcance de las grandes mayorías, es porque hay intereses económicos y políticos en juego y no queremos seguir siendo cómplices con nuestro silencio de esta arbitraria situación.

Queremos ayudar a descubrir lo que es y significa ser feminista en América Latina hoy. Porque somos conscientes de que en nuestro continente sólo la incorporación de la mujer y otros sectores marginados a las luchas populares conducirá a la construcción de sociedades más justas.

Marcia SCANTLEBURY, Fempress Patricia BLANCO, Universidad Extraído de CEFEMINA.

Cotidiano Mujer es una publicación mensual del Colectivo Editorial Mujer.

**Directora Responsable:** Elvira Lutz  
**Colectivo de Redacción:** Lilián Abracinskas, Brenda Bogliaccini, Lilián Celiberti, Elena Fonseca, Elvira Lutz

**Colaboradoras Permanentes:** Anna María Coluzzi, Mirta Peggo, Ivonne Trias

**Colaboraron en este número:** Alicia Migdal, María Urruzola, Rosario Moyano, Susana Gascue y Graciela Sobrino.

**Diseño:** M<sup>a</sup> Laura Bulanti

**Diagramación:** Brenda Bogliaccini, Silvana González, Ivonne Trias.

**Dibujos:** Pilar González, Anahí M. Manovsky, Lala Severi

**Fotografía:** Estela Peri

**Dirección:**

Jackson 1270 - Apto. SS101

Teléf.: 40 3709

**Impresión:** Petrossi Hnos.

Cooper 2229.

Depósito Legal 201.607

Registro Carpeta n. 96/85-4682



## Artesanas de Manos del Uruguay

### "Lo que rescatamos es lograr la seguridad como ser humano"

Este encuentro con Dora, Alba y Zully fue el comienzo de un diálogo con las artesanas de Manos del Uruguay que sabemos ha de continuar.

**¿QUE es Manos del Uruguay hoy, y qué ha significado para las artesanas?**

**Alba:** —Yo empecé en el año 1976 a trabajar, todavía no éramos cooperativa, pasamos a ser cooperativa en el año 78. Todas las compañeras sabemos que cuando fuimos grupos pasamos muchas dificultades, cambiando de local, trasladando todo lo que se tenía. Fuimos luego obteniendo nuestros propios locales, recibiendo capacitación como integrantes de cooperativas que íbamos a ser, como dirigentes, como integrantes de comisiones directivas, de la comisión de educación e integración, de comisiones fiscales. Y la educación para participar como cooperativistas, ya que experiencia como tales no teníamos.

**—Las mujeres que se integran en las cooperativas, ¿qué experiencia tenían antes?**

**Alba:** —Yo en mi caso, era empleada doméstica. Mi madre había trabajado anteriormente siempre en el campo. Creo que la mayoría fuimos antes, o empleadas domésticas o trabajadoras del medio rural.

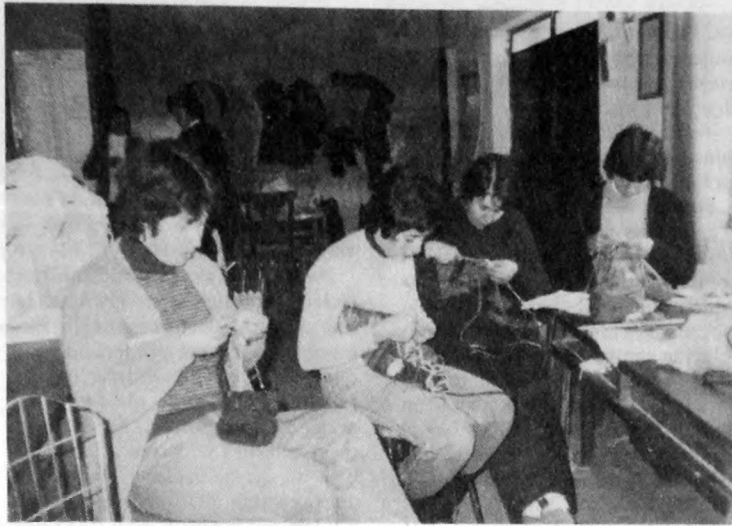
**—¿Cómo eran y cómo son hoy las posibilidades de empleo para las mujeres en el campo?**

**Dora:** —Muy difíciles. En el lugar donde estoy yo, que es la cooperativa CAS, que está en los pueblos Rodó, Risso y Egaña, debe haber un solo lugar de trabajo que es ANTEL, y la escuela, nada más. En Risso, las mujeres que trabajan están en ANTEL y la cooperativa. En Rodó, que es un lugar más grande está ANTEL, dos cooperativas y nosotras. Nosotras somos una de las fuentes de trabajo más grande del departamento. Porque en ningún otro lugar hay casi 80 mujeres trabajando. Nacimos como grupo en el año 68, y fuimos cooperativa en el 76.

**—¿Cómo es ese pasaje de grupo a cooperativa?**

**Dora:** —Manos del Uruguay es una Asociación Civil, sin fines de lucro, para crear cooperativas. Primero se formaron esos lugares de trabajo (algunas personas llevaron el trabajo), después se formó la Asociación Civil, Manos del Uruguay, para dar una forma de trabajo, donde se hizo el vínculo con el Centro cooperativista. Nosotras desde el primer momento tuvimos asistencia técnica, una asistente social, una coordinadora venía a trabajar con nosotras.

Cuando entré al grupo, se me pidió que como primer trabajo tenía que colaborar; yo no sabía pesar, no conocía la balanza, pero ese fue mi primer trabajo. A los pocos meses había un curso de planilleras, aprender a hacer las anotaciones que se hacían para entregar la lana; fue en el año 70 que vine por primera vez a hacer este curso. Y siempre recibíamos enseñanza a través de la coordinadora que iba a la coo-



Artesanas tejiendo en el taller de Molles, en Durazno.

perativa.

Yo fui hasta tercer año de escuela rural, y pasé muchos años en el campo. Nací, me crié y me casé en el campo. Vine recién a los 34 años de edad a Rodó que es un lugar poblado, donde empezó para mí lo que puedo llamar una etapa nueva y totalmente diferente. Lo que he aprendido estos años en Manos es más que en los 33 años anteriores. En el campo hacía solamente trabajo de hombre, trabajo "rudo". Aunque sabía cortar, había aprendido corte por correspondencia. Manos para mí fue completamente distinto, no es para mí solamente la fuente de trabajo, sino la fuente de desarrollo donde yo he podido aprender.

Yo, cuando me preguntan qué es Manos del Uruguay, siempre contesto que para mí es una hermosa aventura, a la que todos los días hay que darle algo para que no deje de ser aventura.

Yo conozco el país entero, no solamente las capitales, que son muy lindas, conozco los pueblos del interior donde ahí sí trabaja y sufre la mujer.

Yo sé que la vida en Montevideo cuando es mala, es mala, pero la vida en el campo es muy dura, es muy ingrata para la mujer.

**—¿Por qué decís que es muy ingrata para la mujer?**

**Dora:** —Porque no tenés recompensa nunca, nada más que ver tus hijos criados. Cuando uno está afuera, en el campo, trabajando como yo lo hice antes, como mi madre, como mis tías y todos mis antepasados, de la mañana a la noche, te levantas, lavás, cocinás, planchás, lo más seguido que podés hacer es una visita de duelo. Porque para otra cosa no te da el tiempo. El trabajo de campo lo tenés que hacer todos los días, desde que te levantas, tenés que picar leña para hacer el fuego, tenés que ordeñar, tenés que servir el café, tenés que lavar la ropa, preparar la comida con lo que tenés, todos los días igual, no vas a dejar de

ordeñar la vaca salvo que estés enferma, alguien se arreglará entonces, pero sino no vas a dejar de hacer eso.

La mujer de campo no sabe de salir, ir al cine, al fútbol.

**Alba:** —No sólo eso, ni siquiera a veces tiene oportunidad de intercambiar conocimientos con otra mujer, porque las distancias son tan grandes, que tampoco se pueden estar visitando, para tener una tarde de charla, de mate como hace una dentro del pueblo de una.

En mi cooperativa, hay un grupo que está en Paso de los Mellizos en el departamento de Río Negro, es un montón de casitas, pero que está rodeado por muchas hectáreas de campo, ellas tienen su vida ahí, ahora a través de Manos y gracias a Ma-



Artesanas hilando lana virgen en el taller de Florida.

nos se comunican con nosotras las integrantes de la cooperativa cuando nos reunimos para hacer grupos de intercambio, de educación, para hablar de la cooperativa, cuando tenemos la Asamblea, cuando tenemos información, entonces ellas se sienten un poco alegres de saber que hay alguien más pensando en ellas, que están tan apartadas, que tienen un bus sólo una vez por semana. Que tienen la posibilidad de mandar sus hijos solamente a la escuela y que después no van a tener la posibilidad de mandarlos a estudiar porque están muy

lejos de la capital y de los centros.

**—¿Cómo es la experiencia en tu cooperativa, Zully?**

**Zully:** —Nuestra cooperativa está en la ciudad, es diferente. Yo era una ama de casa, desde que entré a Manos encontré que puedo comunicarme, aprendí, porque era muy tímida. Ahora me doy cuenta que cada vez puedo expresarme, comunicarme más, puedo hablar sin temor, por los cursos y el trato en la cooperativa con las compañeras, yo nunca antes había trabajado fuera de casa. No sólo es trabajo monetario, sino que también los cursos, la participación en las comisiones ayuda a desenvolverse como persona.

Eso es el orgullo de las artesanas que no es sólo tejer y ganar la plata, es desenvolverse, tratar la gente, hablar; la capacitación: eso es importantísimo.

**—¿Qué ha significado para las mujeres de Manos tener un empleo, tener un sueldo, y tener todo ese desarrollo de que hablan?**

**Dora:** —Para mí por ejemplo, yo pude hasta participar en política, que no lo había hecho nunca. Sé, como participo en reuniones del pueblo, que los demás esperan que la gente de Manos vuelque sus conocimientos. Cuando vos hablás todos piensan que vas a hacer un aporte verdadero, porque saben que estás capacitada como para hacer aportes. A la cooperativa se

monio, pero lo pude enfrentar con real valor con un niño de 5 años, porque yo me sentía bien, porque estaba segura, porque estaba trabajando, porque sabía que estaba recibiendo algo que tenía real valor para mi persona: el trabajo dentro de Manos. Había pasado a formar parte de la Comisión de Desarrollo integral de la mujer rural, había hecho recorridos con las demás compañeras, por lugares desolados, y eso me dio a mi mucha seguridad para pensar que mi problema era muy chiquito al lado del que viven otras mujeres a pesar de estar con su pareja. Una aprende también a enfrentar muchos problemas a medida que transcurre la vida dentro de la cooperativa. También al enfrentarte con distintos caracteres, unas más fuertes, otras no tanto, a unas las convencés, a otras no las convencés, entonces eso te enseña un camino de trato como ser humano, que si nos hubiésemos quedado en la casa o como empleada doméstica, no lo hubiésemos aprendido.

**—Todo ese desarrollo ¿cómo se proyecta en la familia y en la sociedad?**

**Dora:** —En la familia hay un problema, porque nosotras recibimos un desarrollo, porque por ejemplo en Risso, como en Egaña, como en Rodó, algunos maridos trabajan en la Junta, o en la Policía y los demás son peones rurales, se van y vuelven cada quince días o cada mes, cobran su dinero y vienen, nosotras durante ese mes fuimos creciendo y aprendiendo cosas nuevas y ellos se fueron quedando, y detenerse es ir para atrás, y ellos ¿con quién van a crecer? ¿con quién se van a desarrollar? ¿Hablar con el tractor? ¿Con los animales? No hay radio, no hay televisión. Si alguno tiene radio escucha el informativo, pero no hay tiempo mucho para eso. Trabajás, comés y dormís en el campo. Y cuando llegan a la casa se encuentran con que la mujer anduvo por media República, hizo una cantidad de cosas, y puede caerle mal, según los problemas que haya tenido en su trabajo.

**—¿Hay conflictos entre los maridos y las artesanas?**

**Dora:** A veces se dan conflictos. No tanto en los jóvenes que ya vieron a sus madres comenzar a trabajar. Me doy cuenta que las muchachas jóvenes de la cooperativa tienen menos conflictos para salir. Pero los esposos mayores tienen grandes dificultades, sienten un poco de celos de sentir que su mujer se va desarrollando, se va desarrollando.

**—En San José, que es una ciudad con más vida, ¿cómo se da el problema con la familia?**

**Zully:** —En mi caso no tengo conflictos, todo lo contrario, él me apoya y me ayuda para que yo pueda venir a los cursos.

**—¿Hay un compartir de las labores de la casa?**

**Zully:** —Sí. Cuando yo tengo que venir a Montevideo, él se ocupa de los chiquilines, antes no. El ve que yo estoy en algo, que es importante para mí y él pone su granito de arena.



# "Que la experiencia de unas sirva a otras"

Conversamos con Nadia y Graciela, de UMU, y con Susana, de PLEMUU, sobre su participación en los cursos sobre la condición de la mujer en Cuba.

¿A qué se debió el viaje a Cuba?

**Nadia:** —Con Susana fuimos a un curso que ofrece la Fedim (Federación Internacional de Mujeres) a las organizaciones de mujeres, ya sean afiliadas a la Fedim o no. El objetivo es que en un trabajo colectivo, común de las organizaciones de mujeres, las mismas se hagan idea, vayan definiendo cuáles son los caminos para llevar adelante organizaciones de mujeres de masas. Que la experiencia de unas sirva a otras.

**Susana:** Es un poco ir a aprender y a enseñar a la vez.

—¿Graciela, tú estuviste en un curso de la Federación de Mujeres cubanas?

**Graciela:** —El curso tiene puntos de contacto con el que ellas señalan, con pequeñas diferencias porque no se limita a esta región, es de América Latina, África, Asia y Medio Oriente, mujeres representantes de todos esos países. Lo que hace que fuéramos una población estudiantil de cien mujeres extranjeras. Nosotras estudiábamos la historia, la actualidad del movimiento femenino y las perspectivas que en cada uno de esos países se ve para el movimiento femenino.

La escuela estaba organizada con traductoras de inglés y francés, para intercambio de experiencias; aparte del aspecto docente, fue fundamental el intercambio. Porque ¿dónde tienes la posibilidad de encontrarte con mujeres de todos esos lados y saber cuál es la realidad que ellas están viviendo, cuál es la historia de su movimiento?

—En el curso de ustedes, Nadia y Susana, ¿eran solamente latinoamericanas?

**Susana:** —De América Latina y el Caribe. Creo que la experiencia más importante fue conocer la realidad del Caribe, que uno no tiene idea. Es un mundo nuevo que se te abre, del movimiento femenino y de la historia en general.

**Nadia:** —Había muchachas del Caribe que eran representantes de organizaciones femeninas, otras de sectores femeninos de partidos políticos y una de ellas venía en representación de una coordinadora de organizaciones femeninas del Caribe de habla inglesa.

Las condiciones de vida en esos países son brutales, tú ves las islas, esos hoteles, el lujo y atrás de eso hay un pueblo al que le falta todo. Me acuerdo que la de Dominicana contaba que había un solo hospital; hay cientos de niños que nacen y mueren sin acceder a ningún tipo de atención sanitaria, la gente tiene que cruzar toda la isla para ir a ese hospital. Entonces las mujeres se dan sus propias organizaciones.

**Susana:** —Además las mujeres en esas islas son un objeto sexual bien definido, las tienen como objeto al servicio del turismo. Existe prostitución a nivel infantil, desde los 8 años. Las organizaciones de mujeres tienen todo un trabajo de educación que es muy difícil.

**Graciela:** —Por otro lado hay que

destacar el trabajo con mujeres que hacen las brasileñas que es muy importante. Yo estaba en contacto con varias de ellas, algunas habían venido en representación de su sindicato, como el sindicato de metalúrgicos, otras en representación de partidos, y otras en representación de organizaciones sociales, en general eran de la zona de San Pablo. Habían organizado un trabajo en torno a la leche, habían hecho un acuerdo entre la organización de mujeres, los barrios y la cooperativa lechera por el cual ellas vendían diariamente cinco mil litros de leche a un precio del 50% del precio de venta normal. Entonces tenían toda una organización, por la mañana temprano había mujeres que esperaban la leche, abrían los puestos, desde las cinco de la mañana hasta las ocho y media en que se vendía a ese precio rebajado. Eso supone una gran organización, y es una forma de llegar a las mujeres, después de ahí han hecho encuentros. Todo un día, encontrarse trescientas mujeres a discutir temas de la mujer, en relación a la campaña de la Constituyente por ejemplo, pero acercándolas entre sí, a través de este tema, un tema concreto. Y a partir de allí hablar del tema de la discriminación, de la mujer objeto.

—¿Conocieron otras mujeres del Tercer Mundo?

**Graciela:** —Por ejemplo, estuve conversando con las mujeres del Sahara Occidental, ellas hablan español porque fueron colonia española. Era una mujer que a los 16 años comenzó a luchar en el Frente Polisario. Ellos están en lucha en este momento. Hoy esta mujer tiene 30 años, dos hijos, estaba haciendo el curso, es dirigente central del Frente Polisario, y de la central de trabajadores de Sahara. Es una mujer autodidacta, y en la lucha por darle lo mejor a su pueblo, se desarrolló, y estaba allí además de estudiando el curso nuestro, haciendo cursos de francés y de inglés. Entonces, tú ves la mujer luchando y al frente. Ella nos explicaba que no hay ninguna discriminación entre el hombre y la mujer en el Sahara Occidental. Tienen una absoluta igualdad en los hechos, que posiblemente la hayan conquistado con una participación permanente en la lucha.

—¿Las mujeres cubanas, ¿qué contaban de su realidad como mujeres?

**Susana:** —La realidad de la mujer cubana es un poco como la nuestra, sólo que con mucho apoyo.

**Graciela:** —La mujer cubana tiene resueltos problemas que para nosotras serían los obstáculos materiales para la vida de la mujer, en cuanto a lavanderías, a las guarderías, círculos infantiles como les llaman, a los comedores obreros y estudiantiles.

—¿Cuál es el porcentaje de las mujeres que trabajan?

**Graciela:** —El 37,3% de la población en el sector civil son mujeres. Una de las cosas que es importante destacar es que el 55,4% de los técnicos medios y superiores son muje-

res. Por tanto hay gran cantidad de mujeres médicas, enfermeras, ingenieras, maestras, investigadoras, científicas, etc.

—¿Existe un problema de discriminación? ¿en qué se ve? y ¿qué se está haciendo para modificarlo?

**Susana:** —Se ve en lo cotidiano; el cubano es machista como son todos los del Caribe y en general los hombres latinoamericanos. Pero las mujeres tienen el apoyo oficial. Como cuando Fidel dice que es una revolución dentro de otra revolución, y da el apoyo a cuanta reunión haya para la participación y la liberación total de la mujer. Pero luego hay el vivir, que se escapa a las leyes, que tiene que ver con la educación del hombre.

**Graciela:** —Es lo que nosotras llamamos los obstáculos subjetivos, que son los que tienen que ver con la ideología patriarcal que está en el fondo, que todavía no ha sido superada, aunque están trabajando. Y te leo lo que Fidel dijo al Tercer Congreso del Partido: "Se incrementó aunque moderadamente la incorporación femenina a cargos de dirección, en el Partido las mujeres representan el 13,8% de los cuadros, pero esta cifra es más baja en los poderes ejecutivos de municipios y provincias. En forma similar se registran discretos avances en la promoción de la mujer a responsabilidades en el Estado, la administración y los órganos locales de poder popular. En los próximos años debemos continuar luchando con tesón por la aplicación de la política del Partido para la completa liberación de la mujer. Esto requerirá un sostenido empeño para la creación de condiciones materiales cada vez más favorables a este propósito y exige sobre todo sostener un esfuerzo ideológico eficaz, de carácter principalmente educativo y de lucha intransigente frente a los prejuicios y las actitudes discriminatorias que todavía frenan el despliegue de



todas las potencialidades de la mujer tanto en el hogar, como en la vida laboral y social".

**Nadia:** —Al momento de la Revolución, la mujer era el 12% de la fuerza de trabajo, hoy es el 37%. Entonces una de las primeras tareas que emprende la Federación de Mujeres Cubanas es incorporar la mujer a la producción. Entonces se crean puestos, se corren a los hombres de determinados trabajos. Se crea una gran ofensiva en este sentido, y en eso juega un gran rol la Federación de Mujeres Cubanas, en la educación, en la creación de los círculos infantiles, que no es sólo hacer una guardería en la cual las madres estén de acuerdo y convenirlas para que les envíen a sus hijos. Hace 27 años, con las condiciones de vida que tenían los cubanos, que nosotros difícilmente las podamos imaginar, que la gente entienda que los chicos vayan a guardería, que las mujeres tienen que trabajar, fue todo un trabajo de la Federación de Mujeres que tenemos que destacar. Fue todo un trabajo de alfabetización, de enseñar a la mujer en relación a la salud, prepararlas para el trabajo.

—En síntesis, ¿qué les aportó el curso?

**Nadia:** —Acá en Uruguay las organizaciones de mujeres son permanentemente cuestionadas, desde diferente ángulo, desde diferentes propuestas, es muy común que la gente te diga ¿para qué una organización de mujeres?, ¿para qué separar las mujeres? La experiencia cubana te aporta que una cantidad de logros de la revolución cubana no hubieran sido posibles sin la Fed-

ración de Mujeres Cubanas.

A la vez la organización es un logro en sí mismo porque permite que grandes masas de mujeres acompañen el proceso, acompañen el cambio, sino estarían excluidas del proceso histórico.

**Graciela:** —Es todo un trabajo muy importante el de la Federación de Mujeres Cubanas, es una de las cosas que yo también rescato dentro del curso. Además de la experiencia de haber conocido la realidad de tantos países. Y haber visto cómo están trabajando concretamente con el tema de la mujer.

La otra gran experiencia es ver el funcionamiento de un régimen socialista. Y rescato la gran solidaridad que hay en el pueblo cubano hacia nosotros y hacia todos. Nunca te sentís sola.

**Susana:** —Para mí fue una gran experiencia, vivir con 39 mujeres de distintas educaciones y sectores sociales. Conocer la realidad del Caribe. Y vivir colectivamente lo que para mí fue la primera vez.

Otra cosa es la calidez que recibimos del pueblo cubano, de las compañeras de la Federación.

Y rescatar que es importante el movimiento de las mujeres, que no tiene que esperar que se haga la revolución, sino en la misma lucha por cambiar las estructuras, ya ahí mismo, empezar la lucha por la liberación de la mujer.

Rescatamos también grandes aprendizajes que nos hicimos.

## Seminario Regional de Educación de Adultos

Tacuarembó, 1986  
Setiembre 19, 20 y 21

En el área de la Mujer, Taller: "La Mujer Educadora no Formal". Responsables: Red Mujer Uruguay (CEAAL).

Nuestro punto de partida es considerar que uno de los niveles de la realidad, es lo femenino, que generalmente no es considerado en particular y que sólo con una visión específica de la presencia de la mujer, de su función, puede contarse cabalmente con su fuerza.

**El Objetivo del Taller es:**

La revalorización de la acción educativa de la mujer a través de sus prácticas cotidianas.

Los temas a desarrollar son: "La mujer y la educación"

- Lo que hace
- Lo que transmite
- Lo que no hace
- Lo que podría hacer

**Organizamos**

- Manos del Uruguay
- PLEMUU
- IPRU
- GRECMU
- CIDC
- AUPFHIR
- Cotidiano Mujer
- Movimiento Paulina Luisi (Melo)
- AMEM
- Coop. Vivienda San José
- CIPFE

El Seminario que se organiza como una instancia educativa en sí misma para todos los que participan en él, contará, además del taller sobre "Mujer", con talleres sobre: "Desarrollo Comunitario Urbano", "Desarrollo Comunitario Rural", "Cooperativismo" y "Jóvenes".

## AMULP, Primer Encuentro Nacional

La Asociación de Mujeres Uruguayas "Lourdes Pintos" AMULP, organiza su Primer Encuentro Nacional, que tendrá lugar los días 13 y 14 de setiembre en Montevideo, en el Colegio de la Inmaculada Concepción, Mercedes 984.

Algunos de los temas que se tratarán son: La niñez uruguaya, Los "Centros Lourdes", La mujer y el trabajo, Mujer vivienda, La mujer y la paz, Participación de la mujer en la lucha por la paz a nivel internacional, y Perspectivas y propuestas de trabajo.

"Nos proponemos cosas sencillas, en la plena seguridad de que unidas y organizadas construiremos el futuro", reza el programa que anuncia el acto y que tiene como título: "La mujer uruguaya: Construyendo el Futuro".